



高尔夫会员优惠及2027年招募方案

Programme d'avantages pour les membres du golf et l'abonnement 2027

2026年现有会员特别安排与2027年提前签约优惠

*Dispositions spéciales pour les membres actuels en 2026 et avantages de souscription
anticipée pour 2027*

文件性质：内部审批方案

Nature du document : proposition soumise à approbation interne

方案日期：2026年8月19日

Date de la proposition : 19 août 2026

适用范围：玛歌高尔夫现有会员及2027年新签会员

*Champ d'application : membres actuels du Golf de Margaux et nouveaux membres
souscrivant pour 2027*

一、方案目的

I. Objectif du programme

通过阶段性会费优惠和会员专属饮品权益，回应现有会员对球场状况的意见，稳定会员关系；同时通过分阶段的提前签约优惠，推动2027年会员续约和新会员招募。

Mettre en place des réductions temporaires sur les cotisations et des avantages boissons réservés aux membres afin de répondre aux remarques des membres actuels concernant l'état du parcours et de consolider la relation avec eux ; parallèlement, proposer des avantages progressifs pour les souscriptions anticipées afin d'encourager les renouvellements et le recrutement de nouveaux membres pour 2027.

二、2026年现有会员特别优惠

II. Avantages spéciaux pour les membres actuels en 2026

1. 2026年9月至12月会费五折

1. Réduction de 50 % des cotisations de septembre à décembre 2026

所有在籍且账户有效的会员，在2026年9月1日至2026年12月31日期间，会员费统一享受50%折扣。按月支付会费的会员，在上述四个月内每月经收取正常月费的50%。

Tous les membres mensuels inscrits dont le compte est actif bénéficieront d'une réduction uniforme de 50 % sur leur cotisation du 1er septembre au 31 décembre 2026. Pour les membres réglant mensuellement, seuls 50 % de la cotisation mensuelle habituelle seront facturés pendant ces quatre mois.

2. 每月四张会员饮料券

2. quatre bons boissons par mois et par membre

2026年9月至12月，每个有效会员账户每月赠送4张饮料券。每张饮料券仅可从下列三种饮品中选择一种，每张券只兑换一杯，不兑换现金：

De septembre à décembre 2026, chaque compte membre actif recevra gratuitement 4 bons boissons par mois. Chaque bon permet de choisir une seule boisson parmi les trois options ci-dessous et donne droit à une seule consommation. Les bons ne sont pas échangeables contre de l'argent :

选择 Option	每张券可兑换的饮品 Boisson échangeable avec chaque bon
A	0.5升啤酒一杯 Une bière de 0,5 litre
B	软饮一杯 Une boisson sans alcool 33cl ou 25cl selon la boisson
C	咖啡一杯 Un café

3. 已一次性付清2026年全年会费的会员

3. Membres ayant déjà réglé intégralement la cotisation annuelle 2026

对于已经一次性付清2026年全年会员费的会员，不办理现金退款，其现有会员有效期统一免费延长至2027年4月30日。该安排作为酒店针对年付会员提供的特别延期福利。

Pour les membres ayant déjà réglé en une seule fois l'intégralité de leur cotisation annuelle 2026, aucun remboursement en espèces ne sera effectué. La durée de validité de leur adhésion actuelle sera prolongée gratuitement jusqu'au 30 avril 2027. Cette mesure constitue un avantage exceptionnel accordé par l'hôtel aux membres ayant payé leur cotisation annuelle à l'avance.

三、2027年会员提前签约优惠

III. Avantages pour les souscriptions anticipées 2027

为鼓励现有会员提前续约并吸引新会员，凡在相应截止日期前完成2027年会员合同签署，并确认付款方式的会员，可享受2027年第一季度会费优惠。该优惠同时适用于2026年现有会员和2027年新加入会员。

Afin d'encourager les membres actuels à renouveler leur adhésion à l'avance et d'attirer de nouveaux membres, toute personne ayant signé son contrat d'adhésion 2027 avant la date limite correspondante et confirmé son mode de paiement pourra bénéficier d'une réduction sur les cotisations du premier trimestre 2027. Cette offre s'applique aussi bien aux membres actuels de 2026 qu'aux nouveaux membres rejoignant le club en 2027.

完成签约时间 <i>Date limite de signature</i>	2027年第一季度折扣 <i>Réduction au 1er trimestre 2027</i>	会员实际支付 <i>Montant réellement payé</i>
2026年9月30日前 <i>Avant le 30 septembre 2026</i>	优惠70% <i>Réduction de 70 %</i>	正常会费的30% <i>30 % de la cotisation normale</i>
2026年10月31日前 <i>Avant le 31 octobre 2026</i>	优惠50% <i>Réduction de 50 %</i>	正常会费的50% <i>50 % de la cotisation normale</i>
2026年11月30日前 <i>Avant le 30 novembre 2026</i>	优惠30% <i>Réduction de 30 %</i>	正常会费的70% <i>70 % de la cotisation normale</i>
2026年12月1日以后 <i>À compter du 1er décembre 2026</i>	无提前签约优惠 <i>Aucun avantage de souscription anticipée</i>	正常会费的100% <i>100 % de la cotisation normale</i>



说明：上述优惠仅适用于2027年1月1日至3月31日的会员费。从2027年4月1日起，按照正常会员价格执行。不同档次的提前签约优惠不累计。

Remarque : les réductions ci-dessus s'appliquent uniquement aux cotisations dues du 1er janvier au 31 mars 2027.

À compter du 1er avril 2027, le tarif normal d'adhésion s'appliquera. Les différents niveaux d'avantages liés à la souscription anticipée ne sont pas cumulables.

四、签约与执行条件

IV. Conditions de souscription et d'application

合同要求 <i>Exigence contractuelle</i>	会员必须在相应截止日期前完成2027年会员合同签署。 <i>Le membre doit avoir signé son contrat d'adhésion 2027 avant la date limite correspondante.</i>
付款要求 <i>Exigence de paiement</i>	会员须确认付款方式，并完成首笔付款或自动扣款授权。 <i>Le membre doit confirmer son mode de paiement et effectuer le premier règlement ou fournir l'autorisation de prélèvement automatique.</i>
账户状态 <i>État du compte</i>	会员账户必须有效且不存在到期未付欠款。 <i>Le compte du membre doit être actif et ne présenter aucun impayé arrivé à échéance.</i>
优惠限制 <i>Limitation des avantages</i>	所有会费优惠及饮料券均不兑换现金。 <i>Aucune réduction de cotisation ni aucun bon boisson ne peut être échangé contre de l'argent.</i>
年付会员 <i>Membres ayant payé à l'année</i>	已获会员有效期延长至2027年4月30日的会员，不再重复享受2027年第一季度会费折扣。 <i>Les membres dont l'adhésion a déjà été prolongée jusqu'au 30 avril 2027 ne pourront pas bénéficier en plus de la réduction sur les cotisations du premier trimestre 2027.</i>

L'Ile Vincent
Restaurant

La Brasserie du Golf
Brasserie

Les Bains de Margaux
Spa - Balnéothérapie

Le Golf de Margaux
Golf 18 trous